

VITA classical A1 – D4®

VITA classical A1 – D4

Gebrauchsanweisung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf der VITA classical A1 – D4 Farbskala mit handgeschichteten Keramikzähnen entschieden haben.

Die VITA classical A1 – D4 Farbskala dient der sicheren Bestimmung der Zahnfarbe.

Aufbau

Die Gruppierung der Farben in der VITA classical Farbfamilie ist wie folgt:

A1 . A2 . A3 . A3.5 . A4 B1 . B2 . B3 . B4 C1 . C2 . C3 . C4 D2 . D3 . D4
Rötlich-bräunlich Rötlich-gelblich Grünlich Rötlich-grau



Vorgehensweise

- Halten Sie die Farbskala in einem Abstand von ca. 25–30 cm (ange-winkelter Arm) neben den Patientenzahn.
- Treffen Sie zügig die Farbauswahl durch Abgleich der Farbmuster der Gruppen A – D mit dem natürlichen Zahn.
- Desinfizieren Sie die Farbskala nach jeder Farbbestimmung.

Tipps zur Zahnfarbestimmung

- Zahnfarben möglichst unter Tageslicht oder genommener Tageslicht-leuchten bestimmen und nicht unter gewöhnlicher Raumbelichtung.
- Das gesamte Umfeld sollte möglichst farblich dezent sein. Patienten sollten gebeten werden, beeinflussenden Lippenstift oder Kosmetika zu entfernen. Decken Sie grelle Kleidung mit einem grauen Umhang ab.
- Halten Sie den Farbmusterzahn möglichst direkt neben den Patientenzahn.

VITA classical A1 – D4®

VITA classical A1 – D4

Instructions for use

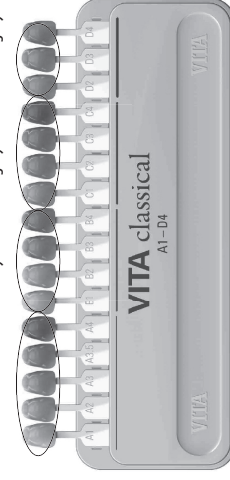
Dear Customer,
Thank you for purchasing the VITA classical A1 – D4 shade guide with hand-layered ceramic teeth.

The VITA classical A1 – D4 shade guide is used to determine accurate tooth shade.

Structure

The VITA classical shade family is divided into the following categories:

A1 . A2 . A3 . A3.5 . A4 B1 . B2 . B3 . B4 C1 . C2 . C3 . C4 D2 . D3 . D4
Reddish-brownish reddish-yellowish grayish reddish-grayish



Procedure

- Hold the shade guide at a distance of approx. 25–30 cm (arm bent) from the patient's tooth.
- Decide quickly on the shade by comparing the shade samples of groups A – D with the natural tooth.
- Disinfect the shade guide after each shade determination.

Tips on determining tooth shade

- Determine tooth shades as much as possible under natural daylight and daylight lamps and not under typical indoor lighting conditions.
- The surrounding colors should be as neutral as possible. Ask patients to remove any lipstick or cosmetics which could have an influence on shade determination. Cover up bright clothing with a gray cape.

VITA classical A1 – D4®

VITA classical A1 – D4

Mode d'emploi

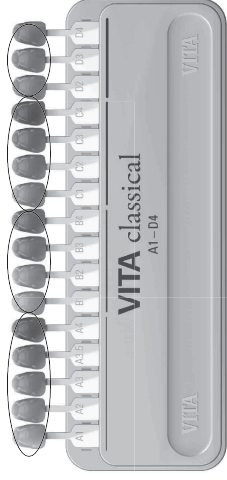
Chère cliente, cher client,
nous vous remercions d'avoir choisi le teintier VITA classical A1 – D4 avec des dents en céramique stratifiées à la main.

Le teintier VITA classical A1 – D4 sert à déterminer avec certitude la couleur de la dent.

Composition

Le regroupement des teintes de la famille VITA classical est le suivant :

A1 . A2 . A3 . A3.5 . A4 B1 . B2 . B3 . B4 C1 . C2 . C3 . C4 D2 . D3 . D4
Rougeâtre-brunâtre Jaunâtre-rougeâtre Grisâtre Gris-rougeâtre



Procédure

- Placez le teintier à côté de la dent du patient et gardez 25 à 30 cm de recul (bras à l'équerre).
- Choisissez rapidement la teinte en comparant l'échantillon de couleur des groupes A – D et la dent naturelle.
- Désinfectez le teintier après chaque utilisation.

Conseils pour la détermination des couleurs de dent

- Déterminez si possible les couleurs de dent à la lumière du jour ou sous un éclairage lumière du jour normalisé, pas sous un éclairage intérieur habituel.
- Tout l'environnement doit être d'une couleur aussi neutre que possible. Demandez aux patients de retirer tout rouge à lèvres ou produit cosmétique pouvant influencer la détermination de la couleur. Masquez les vêtements bariolés au moyen d'un tablier gris.

- Für die Farbauswahl sollte ausschließlich der mittlere Bereich der Farbmusterzähne beachtet werden.
- Auswahl zügig treffen, immer die erste Entscheidung akzeptieren, da die Augen nach ca. 5–7 Sekunden ermüden.

Hygienetipps und Pflegetechniken

Die Kunststoffteile Ihrer VITA classical A1 – D4 Farbskala bestehen aus einem hochwertigen, temperaturbeständigen (bis 180 °C) und pflege-leichten Material. Eine Sterilisation der kompletten Farbskala bis zu einer Temperatur von max. 140 °C im Autoklav ist möglich (Sterilisation nach dem Gravitationsverfahren: 30 Min. bei 121 °C / 250 °F, Sterilisation nach dem Vorvakuumverfahren: 4 Min. bei 132 °C / 270 °F).

Desinfektion

Die VITA classical A1 – D4 Farbskala kann oberflächendesinfiziert werden. Wir empfehlen handelsübliche, milde Sprühdeshinfektionen oder Desinfektionstücher. Nach Aussage der Hersteller wirken diese Desinfektionsmittel gegen HIV- und HBV-Erreger und können über die meisten Dental-Depots bezogen werden. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisungen der Hersteller. Desinfektionsmittel, die Phenol, Verbindungen mit Phenylphenol-Gruppen oder Methylalkylethylketone ent-halten, schädigen die Kunststoffteile.

Hinweis

Die Kunststoffteile der VITA classical A1 – D4 Farbskala sind weder mo-nomer- noch UV-beständig und vor intensiver Sonneneinstrahlung zu schützen.

VITA Bleachedguide 3D-MASTER

Für die Planung und Kontrolle von Zahnaufhellungsprozessen empfehlen wir die Verwendung des VITA Bleachedguide 3D-MASTER. Diese Farbskala wurde speziell für die Anwendung im Bereich der Zahnaufhellung ent-wickelt und bietet als einzige Farbskala eine gleichmäßige Abstufung der Farbmuster im Sinne der Helligkeit.

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 . D-79713 Bad Säckingen/Germany
Tel. +49 (0) 77 61/5 62-0 . Fax +49 (0) 77 61/5 62-2 99
www.vita-zahnfabrik.com . info @vita-zahnfabrik.com

VITA

- Hold the shade sample tooth as close to the patient's tooth as possible.
- When choosing the shade, only the middle area of the shade sample tooth should be observed.
- Make your choice quickly and always accept your first decision, since the eyes begin to tire after approx. 5–7 seconds.

Hygiene tips and instructions for care

The acrylic parts of your VITA classical A1 – D4 shade guide are made of a high-quality, easy-care material that is temperature resistant (up to 180°C). The entire shade guide can be autoclaved at a max temperature of 140°C (sterilization according to the gravity method: 30 min at 121°C / 250°F, sterilization according to the pre-vacuum method: 4 min at 132°C / 270°F).

Disinfection

The VITA classical A1 – D4 shade guide can be surface disinfected. We recommend customary, mild spray disinfectant or disinfectant wipes. According to the manufacturers' product information these disinfectants are effective against HIV and HBV, and are available from most dental dealers. Please follow the respective manufacturer's instructions for use. Disinfectants containing phenol, compounds with phenylphenol groups or methyl ethyl ketone will damage the acrylic parts.

Note

The acrylic parts of the VITA classical A1 – D4 shade guide are neither monomer, nor UV-resistant, and must be protected from intense sunlight.

VITA Bleachedguide 3D-MASTER

For planning and monitoring tooth bleaching processes, we recommend using the VITA Bleachedguide 3D-MASTER. This shade guide was specially developed for use in the area of tooth bleaching and, as the only shade guide, offers a gradation of the shade samples in terms of lightness.

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG

Spitalgasse 3 . D-79713 Bad Säckingen/Germany
Tel. +49 (0) 77 61/5 62-0 . Fax +49 (0) 77 61/5 62-2 99
www.vita-zahnfabrik.com . info @vita-zahnfabrik.com

VITA

- Placez le dent échantillon aussi près que possible de la dent du patient.
- Pour choisir la couleur, prenez exclusivement en compte la zone centrale de la dent échantillon.
- Choisissez rapidement, validez toujours la première décision car au bout de 5-7 secondes, les yeux fatiguent.

Conseils d'hygiène et consignes d'entretien

Les pièces en plastique de votre teintier VITA classical A1 – D4 sont conçues dans un matériau de haute qualité résistant à la chaleur (jusqu'à 180°C) et facile à entretenir. Il est possible de stériliser l'ensemble du teintier à une température maximale de 140°C en autoclave (stérilisation via un procédé par gravitation: 30 min. à 121°C/250°F, stérilisation via un procédé à vide : 4 min. à 132°C/270°F).

Désinfection

Le teintier VITA classical A1 – D4 peut être désinfecté en surface. Nous conseillons les sprays ou lingettes de désinfection classiques doux. Selon les fabricants, ces produits de désinfection sont actifs contre les VIH et VHB et sont proposés par la plupart des dépôts dentaires. Veuillez respecter les consignes du fabricant. Les produits de désinfection à base de phénol, de composés avec des groupes phénylphénol ou méthyléthylcétone endommagent les pièces en plastique.

Observation

Les parties en plastique du teintier VITA classical A1 – D4 ne résistent ni au monomère ni aux UV et doivent être protégées des rayons du soleil.

VITA Bleachedguide 3D-MASTER

Pour la planification et le contrôle des procédures d'éclaircissement des dents, nous recommandons d'utiliser le VITA Bleachedguide 3D-MASTER. Ce teintier a été conçu spécifiquement pour l'utilisation dans le domaine de l'éclaircissement des dents et offre en tant que teintier unique une gradation uniforme des échantillons de teintes en termes de luminosité.

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG

Spitalgasse 3 . D-79713 Bad Säckingen/Allemagne
Tel. +49 (0) 77 61/5 62-0 . Fax +49 (0) 77 61/5 62-2 99
www.vita-zahnfabrik.com . info @vita-zahnfabrik.com